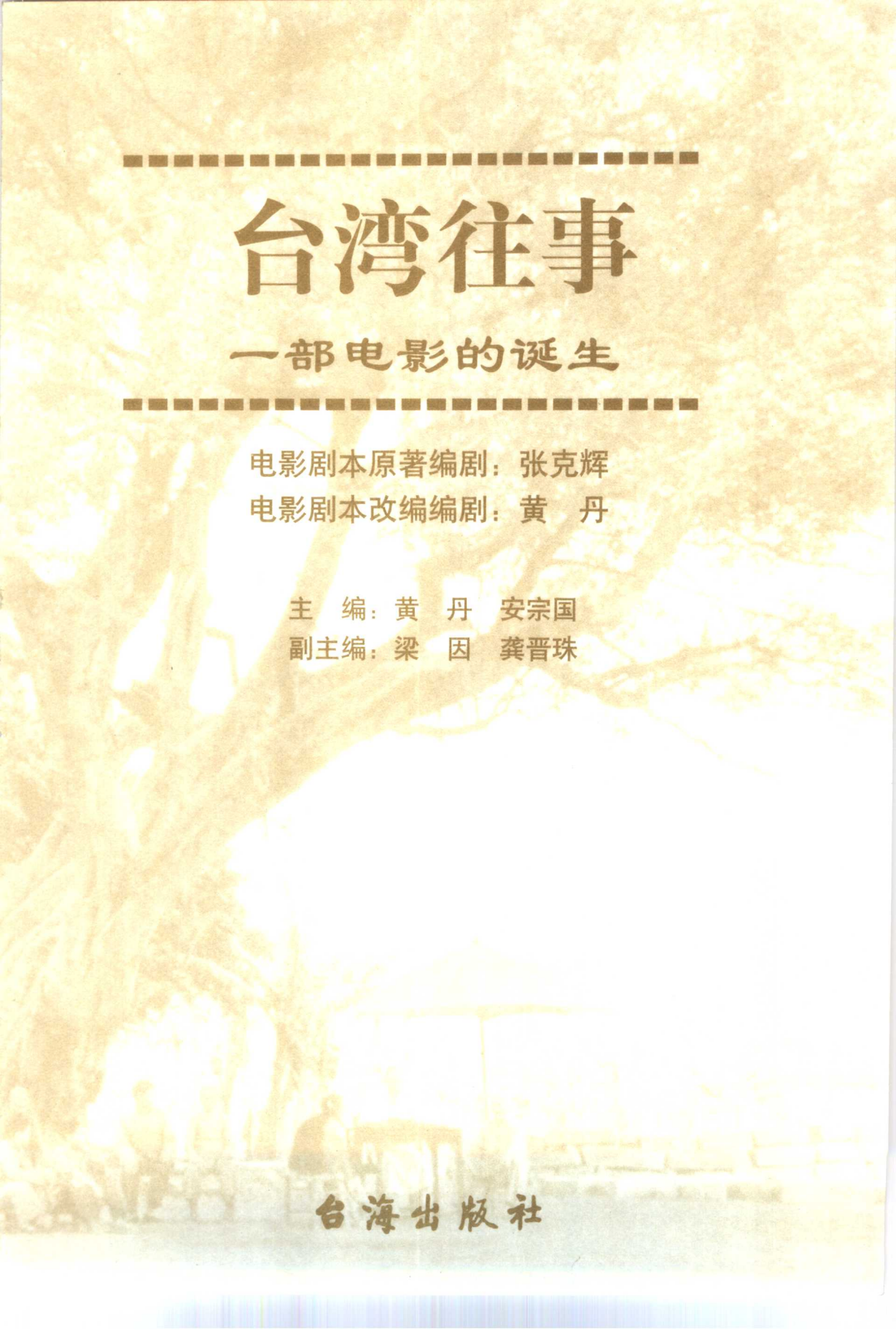


电影剧本原著编剧：张克辉
电影剧本改编编剧：黄 丹

台湾往事

一部电影的诞生

台海出版社



台湾往事

一部电影的诞生

电影剧本原著编剧：张克辉

电影剧本改编编剧：黄 丹

主 编：黄 丹 安宗国

副主编：梁 因 龚晋珠

台海出版社

图书在版编目(CIP)数据

台湾往事:一部电影的诞生/张克辉、黄丹编著. - 北京:台海出版社,2004. 10

ISBN 7-80141-363-6

I. 台... II. 张... 黄... III. ①电影文学剧本-中国-当代
②电影-创作方法-文集③电影评论-中国-文集 IV. ① I235.1
② J90-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 093924 号

书 名 / 台湾往事——一部电影的诞生

电影剧本 / 张克辉

原著编剧

电影剧本 / 黄 丹

改编编剧

责任编辑 / 吕 莺

封面设计 / 胡 霞

出 版 / 台海出版社

经 销 / 新华书店北京发行所

印 刷 / 保定第二印刷厂

开 本 / 1/16 印张 / 18.125

字 数 / 300 千字

版 次 / 2004 年 10 月第 1 版 2004 年 10 月第 1 次印刷

台海出版社(北京景山东街 20 号 邮政编码 100009 电话 010-84045801)

ISBN 7-80141-363-6 定价:36.00 元

版权所有 违者必究

凡我社图书,如有印装质量问题,请与我社发行部联系调换。



全国政协副主席、台盟中央主席、《台湾往事》电影剧本原著编剧张克辉近照



张克辉与夫人洪小玲



张克辉（右一）、赵实（右二）在影片观摩会上。



张克辉和老台胞亲临漳州拍摄现场

张克辉（右）与导演郑洞天（左）在厦门集美财经学院拍摄现场





张克辉（左）和演员崔林（右）



老台胞纪朝钦（左一）、黄幸（左二）、杨国庆（左三）在影片观摩会上。



张克辉亲临漳州拍摄现场



在故事片《台湾往事》 首映式上的讲话（代序）

张克辉

（全国政协副主席、台盟中央主席）

各位领导、各位来宾、同志们、朋友们：

大家下午好！

作为《台湾往事》的原著编剧，首先我衷心感谢大家的光临。同时，我衷心感谢中央统战部、国台办一开始就鼓励创作反映台湾人民爱国爱乡的

影视作品，
并提供了多
方面的有力
支持；衷心
感谢国家广
电总局及时
召开专家论
证会，并批
准作为重点
影片组织有
关方面积极
投入拍摄；



张克辉（左四）在影片开机仪式上

衷心感谢中国电影集团公司、电影频道节目制作中心、青年电影制片厂、北京紫禁城影业有限公司、北京墨臣影视文化有限公司在电影业市场化的情况下，勇于承担制片责任。我也衷心感谢全体剧组人员创造性的工作，使《台湾往事》的改编、导演、音乐、美术都达到相当高的水准，获得大家普遍的好评。看过样片的台湾著名作家陈映真先生打电话告诉我，他与妻子是含着眼泪看完这部电影的。他说《台湾往事》不仅是一部优秀的艺术片，也是难得的历史纪录片。他不仅对我们这一代人也会对青年人产生深刻的启迪作用。台湾抗日运动影响最大的蒋渭水的大儿媳傅力力教授说，这影片太感人了，一边看、一



边流泪，有机会我还要看。

我对电影是个外行，但是亲情、故乡情、两岸情总是难以释怀，于是在同志们特别是老台胞的鼓励和帮助下，开始学写有关土生土长



张克辉回忆台湾漳化故乡

台湾人的故事。老台胞一致希望通过这部电影，让两岸的同胞特别是台湾同胞了解，我们台湾人是热爱祖国的，永远不会忘记自己是中国人，要为祖国统一奋斗。

《台湾往事》在内部放映后，得到了专家、学者、台胞的广泛认可，同时也有些同志提出一些意见，我欢迎大家批评指正。有三个问题简单说明如下：

一、日本统治台湾是残酷的、多方面的，为何揭露人们不很了解的日本贩卖鸦片的罪行。日本统治台湾50年，没有真正禁止过贩卖和吸食鸦片，虽然以发“特别许可证”的办法，表面上有所限制，但真正终止鸦片专卖是日本投降前2个月的1945年6月17日。为什么日本不在台湾禁止鸦片？一方面有利于日本殖民统治，另一方面又可增加其财政收入，台湾总督府有百分之十五至二十的收入是靠鸦片专卖而获得的。

二、关于故事主人公从1946年离开台湾到30年后母子见面的戏。写台湾近代史，特别是我们这一代人的故事，无法避开日本殖民统治、“二·二八”事件和白色恐怖。日本统治好写，但现在“台独”分裂分子把“二·二八”事件说成是“台独运动的开端”，这是歪曲历史欺骗人民的捏造。发生在1947年的“二·二八”事件是台湾人民反对暴政、反对贪官污吏的民主运动，绝不是搞“台独”的。《台湾往事》剧本中有对“二·二八”事件的描写，但考虑到仅靠几个片段很难说明事件的真相，所以影片对这一段做了处理，我是完全理解的。有的同志认为，主人公母子彼此30年的思念应该多些细节加以表现，以免观众感



到突然，这是有道理的。另外，我正在写一部以“二·二八”事件为背景的电影故事剧本，能否成功、能否投拍还说不准，但我想做这件事。

三、有的同志对母子重逢安排在日本不理解，说为何不让他们在我国领土香港见面。70年代末到80年代初，不少居住在大陆的台胞通过各种办法联系到老家亲人后，慎重地安排见面地点。他们的会见是秘密进行的。当时香港、澳门尚未回归祖国，对在台湾的亲人来说，到日本、美国会见相对比在香港、澳门方便、安全，所以绝大多数人愿意安排在日本而非港澳见面。现在台湾亲人可以随便来大陆探亲，但居住在大陆的台胞回台探亲要办复杂的手续，有的人至今无法回去，令人遗憾。

《台湾往事》的摄制完成并成功在海峡两岸同时上映值得庆贺。希望这部影片能增进两岸同胞的相互了解，使骨肉亲情更加深厚。通过大家的共同努力早日实现祖国的和平统一和中华民族的振兴，“让回家的路不再遥远”。

谢谢大家！

2004年3月20日

6



张克辉夫妇和演员蒋雯丽（右一）、冯汉元（右四）



目录

在故事片《台湾往事》首映式上的讲话(代序) / 4

台湾母亲的背影——《台湾往事》原著剧本 / 9

《台湾往事》电影剧本 / 63

《台湾往事》创作谈 / 183

《台湾往事》评论集粹 / 215

附录: 诗五首 / 275

后记: 关于《台湾往事》的一封信 / 283

编后记 / 286

思乡的路不再遥远——《台湾往事》主题歌 / 289



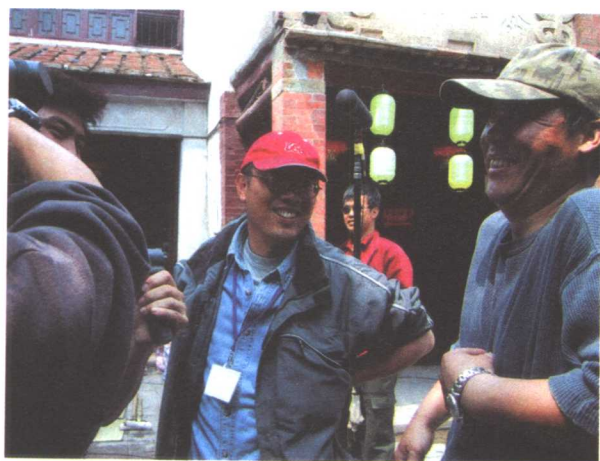
村口老榕树下, 阿公(冯汉元饰) 为乡民们看病



台湾光复, 回到祖国怀抱



导演郑洞天在拍摄现场



编剧、执行导演黄丹
(左)、摄影马宁 (右)
在漳州拍摄现场



主演母亲 (蒋雯丽饰)
思念阿文



台湾母亲的背影

《台湾往事》原著剧本

编剧：张克辉



父亲（白凡饰）主刀给母亲（蒋雯丽饰）接生



母亲（蒋雯丽饰）和阿文



母亲（蒋雯丽饰）和父亲（白凡饰）端详刚出生的阿文



母亲（蒋雯丽饰）为阿文打毛衣



母亲（蒋雯丽饰）和孩子们荡秋千



(一)

林清文于1928年出生于被日本帝国主义统治下的台湾江口市。虽然江口只是有几万人口的海港镇，也称为市。

林清文尚未出生就给母亲带来痛苦，母亲为他烦劳一生。

(二)

在江口市郊的林家。半夜，林清文的祖父和父亲，一个中医、一个西医，两个男人坐立不安。东边厢房传出母亲阵阵叫喊声。父亲急欲进房屋被祖父拉着，对父亲说：

“汉仁，按我们中国人习惯，女人生小孩，男人不好进去。”

父亲不满地说：“我是她丈夫，是个医生。”

祖父还是摇摇头。说：“接生婆是有经验的专业接生员。”

中年女仆桂嫂端了一盆热水急急走进东厢房。

只听得里面母亲的大叫，接生婆的不断鼓励和安慰……

屋外的雨急急地下着……



清秀的母亲（蒋雯丽饰）



慈爱的母亲（蒋雯丽饰）



阿文（章桓渔饰）和桂嫂（刘翠红饰）在厨房



父亲（白凡饰）和阿文（章桓渔饰）做钓鱼的准备



父亲（白凡饰）和阿文（章桓渔饰）钓鱼戏乐



怀孕的母亲（蒋雯丽饰）责罚淘气不听话的阿文（章桓渔饰）



阿公（冯汉元饰）为弟弟取名



父亲（白凡饰）无微不至地关心病人



阿文（李玄毅饰）因在家说日语被母亲斥责



叫喊声仿佛越来越凄厉……

父亲冲到门口与正要出来的满脸汗水的中年接生婆相碰。

接生婆连连摇头：“没有办法，只能保一个，你们快拿主意！”

父亲：“保母亲！”

祖父：“……”

东厢房里，母亲在叫唤：“不要管我，要孩子，要孩子！”

（三）

天下大雨。

一辆牛车行进在泥泞的乡道上。

年轻农民不断地鞭打着牛，父亲用力推车，母亲躺在牛车上，一动不动，她已经昏迷了。

桂嫂边推牛车，边不停地摇着母亲的身躯。

（四）

到了田中医院，秀子打开大门。

父亲：“我妻子难产了，请田中先生动手术。快！”

父亲和秀子将母亲放在手术台上。

秀子：“我父亲今天身体不佳，刚刚吃了4粒安眠药……不要紧，我去叫他。”

父亲紧紧地攥着母亲的手说：“阿梅，田中先生的技术很高明，你



放心好了。”

很快秀子扶田中医生摇摇摆摆走了进来。

田中：（日语）“林君，对不起，我拿不了手术刀了。你来动手术。”

父亲：（日语）“我？医生是不能给自己家人动手术的。”

田中：（日语）“我相信你，你是台北医专的高材生，一定有这能力！”

秀子：（日语）“林先生，只有你才能救夫人！”

父亲紧紧攥住母亲的手，凝视着母亲。

母亲慢慢地睁开了眼睛，艰难地笑了笑：“汉仁，动刀吧，我要孩子……”

父亲果断地站起来拿起手术刀。

从手术室传出婴儿降临人世的第一声啼哭。

秀子兴奋地说：（日语）“林先生，你真了不起！”

（五）

在林家堂屋。

祖父在一张宣纸上写下了三个字：林清文。

祖父：“就叫这个名字吧。”

美丽的母亲抱着婴儿和父亲站在一旁。

祖父拿着写有“林清文”的宣



母亲（蒋雯丽饰）教训阿文（李玄毅饰），阿公（冯汉元饰）不忍，离去



阿公（冯汉元饰）和阿文（李玄毅饰）漫步在田埂



母亲（蒋雯丽饰）轧中草药，阿文欲帮忙



阿公（冯汉元饰）为阿文（李玄毅饰）讲述老家的故事



父亲（白凡饰）被特务带走



阿公（冯汉元饰）和母亲（蒋雯丽饰）变卖田地，搭救父亲



全家祈祷父亲早日出狱



阿文（李玄毅饰）陪同母亲（蒋雯丽饰）去派出所探听父亲的消息



祖孙三人等候父亲出狱（陈宇豪、冯汉元、章桓渔饰）



纸，起身走到祖宗牌位前拜拜。他的兴奋溢于言表。又拿起一小杯老酒一口气饮尽。

（六）

晚上在林家东厢房。清文躺在小床上，母亲轻轻地用福佬话（闽南话）哼唱着台湾童谣《天乌乌》：“天乌乌，要落雨，阿公啊举锄头要掘芋，掘呀掘，掘呀掘，掘出一尾施繇鼓，（依哟，嘎嘟）真正趣味。阿公要煮咸，阿妈要煮淡，两人相打弄破鼎。（依哟，嘎嘟，叱咣，唧咣呛）

父亲正看着厚厚的日文医学书。早睡早起的祖父已睡熟了。

这时是清文一家最幸福的日子。

（七）

林清文小时看布袋戏。邻居蔡经忠是他的竹马之友。

农历七月普渡时，郊区小广场在演布袋戏。今天演的是《孙悟空三打白骨精》。两个木偶，即“孙悟空”正在大打“白骨精”时，传来脚踏车的铃声。

有人来喊：“巡查警察来了……”

于是，小小的台上马上换上了“日本兵”与“白骨精”对打，几次“日本兵”把“白骨精”打倒。



松村利吉警官笑笑说：（日语）“好好，好好。”

在场大人们一个一个溜出去。

清文、经忠等一群孩子不情愿地离去。不久，随着脚踏车的铃声，松村警官走了。不知怎么被挨打的“白骨精”，突然跳得高高，从舞台上消失，很快又从舞台下潜出来，一下子把“日本兵”打死了。

“哈、哈……”孩子们热烈鼓掌。

（八）

白天，祖父叫清文去打酒。清文高兴地走在乡道上。看到田边树下几个孩子在烧什么东西。原来几个日本孩子先在地上挖一个小穴，并用树枝把穴烧红红，然后把偷挖的地瓜放进去，再把田土盖在发红的穴上，不久穴内的地瓜就熟了。

“小偷，偷人家地瓜。”清文不知不觉喊起来。

日本孩子们全站起来，狠狠瞪着清文。孩子中较大的松村警官的儿子松村武夫却笑起来说：（日语）“过来，过来，你把那个玻璃瓶借给我来挖发烫的田土。”

“不行，这是我祖父的酒瓶。”清文坚决反对。

松村武夫跑来抢，清文抵抗。酒瓶碰飞了，正好落在武夫额头。（日语）“痛，痛呀！”武夫倒在地上，所



父亲（白凡饰）出狱



阿文（李玄毅饰）陪在日本监狱受了刺激的父亲（白凡饰）去钓鱼



阿文（李玄毅饰）陪父亲（白凡饰）海钓



母亲（蒋雯丽饰）深夜找回淘气不归的阿文（李玄毅饰）



阿文（李玄毅饰）代替阿公（冯汉元饰）写药方